

E784 - Zero and Four! Encountering Germa 66!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:15] ---

*I've never seen the end of
the world with my own eyes*

[00:15] ---

*kono sekai no hate nante
kono me de mita wake janai*

[00:21] ---

*That's why I start a
journey with you, we can!*

[00:21] ---

dakara tabidatsun da kimi to, we can!

[00:38] ---

Traveling from sea to sea

[00:38] ---

umi kara umi wo mata ni kakete

[00:44] ---

In search of the one-piece treasure

[00:44] ---

hitotsunagi no takara sagashi ni

[00:49] ---

*Despite the fact that
everyone laughs and says*

[00:49] ---

sonna no yumemonogatari dato

[00:54] ---

that it's just a fantasy

[00:54] ---

daremo ga waratteiru kedo

[00:57] ---

A rush of excitement is our only compass

[00:57] ---

mune no takaburi dake ga rashinban

[01:05] ---

Just keep pretending you know everything

[01:05] ---

shittakaburi shitero yo

[01:09] ---

Textbooks are just guidebooks

[01:09] ---

kyoukasho nante sa guidebook

[01:16] ---

*Both the rain and our
tears will eventually stop*

[01:16] ---

ame mo namida mo itsuka wa yamu

[01:18] ---

Hold up your head, pull up anchor

[01:18] ---

kao wo agero ikari wo agero

[01:21] ---

Once the storm in your heart subsides

[01:21] ---

kokoro no arashi ga sugita nara

[01:24] ---

Take the helm, now, win a victory

[01:24] ---

kajitore saa kachitore

[01:26] ---

By the time tomorrow's wind blows

[01:26] ---

ashita no kaze ga fuku koro niwa

[01:29] ---

Get refreshed, spread sail, chest out

[01:29] ---

harebare ho wo hare mune wo hare

[01:32] ---

It makes me long to see someone

[01:32] ---

dareka ni aitakunarun da

[01:34] ---

There are tons of unimaginable truth

[01:34] ---

souzou tsukanai koto bakari daro

[01:42] ---

Don't turn a blind eye

[01:42] ---

miteminufuri suruna yo

[01:46] ---

Common sense is just the mind of the masses

[01:46] ---

joushiki nante sa tasuuketsu

[01:54] ---

*I've never seen the end of
the world with my own eyes*

[01:54] ---

*kono sekai no hate nante
kono me de mita wake janai*

[02:00] ---

*That's why we've got to go,
Captain Live-By-My-Own-Rules*

[02:00] ---

dakara ikou ze amano jack senchou

[02:05] ---

*Who says it's impossible?
Nothing has started yet*

[02:05] ---

*dekiyashinai koto tte nani?
mada nani mo hajimatte nai*

[02:11] ---

I want to know everything now, yes, we can!

[02:11] ---

subete shiritain da ima, yes, we can!

[02:16] ---

Yes, we can! You can!

[02:16] ---

Yes, we can! You can!

[02:19] ---

This moment

[02:19] ---

kono shunkan

[02:22] ---

We can! I can!

[02:22] ---

We can! I can!

[02:24] ---

This great feeling

[02:24] ---

kono kaikan

[02:27] ---

Now, now, yes, we can!

[02:27] ---

ima ima, yes, we can!

[02:40] ---

Yes, we can!

[02:40] ---

Yes, we can!

[02:46] ---

The goal is the last island - Raftel

[02:50] ---

and the Great Treasure of One Piece!

[02:55] ---

*However, no one has ever reached
the legendary island...*

[02:59] ---

*...except for Gold Roger,
King of the Pirates.*

[03:03] ---

It is the Great Pirate Era.

[03:06] ---

*While the monsters of the New World
fight each other fiercely,*

[03:10] ---

*the Straw Hat Pirates are
in the center of the storm!*

[03:16] ---

*Their captain is a rubber man
who ate the Gum-Gum Fruit.*

[03:19] ---

Monkey D. Luffy!

[03:22] ---

Zoro!

[03:23] ---

Nami!

[03:24] ---

Usopp!

[03:26] ---

Sanji!

[03:27] ---

Chopper!

[03:28] ---

Robin!

[03:29] ---

Franky!

[03:31] ---

Brook!

[03:32] ---

This tight-knit group of nine pirates...

[03:35] ---

*...are making their way through the vast sea
with their sights set on the One Piece!*

[03:40] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[03:48] ---

*Sanji, the cook of the Straw Hats,
suddenly left his friends behind.*

[03:54] ---

*He was being pressed into marrying
Emperor Big Mom's daughter.*

[04:00] ---

*Split up temporarily from
Zoro and the others,*

[04:03] ---

*Luffy's team is heading for the Whole Cake Island
where Big Mom waits to take back Sanji!*

[04:09] ---

Meanwhile, Sanji is...

[04:13] ---

*She thinks highly of you for once being a chef
at the Sea Restaurant in the East Blue-bon.*

[04:22] ---

*You can get even better treatment
depending on how well you cook-jour.*

[04:27] ---

Screw that!

[04:29] ---

*Listen!
These hands are only meant to cook for my friends!*

[04:36] ---

This is your fiancée.

[04:39] ---

*The 35th daughter of the Charlotte Family.
Charlotte Pudding-sama!*

[04:44] ---

(I'm gonna be dried up...)

[04:48] ---

(Sanji, food! Ice cream!)

[04:58] ---

Luffy! You got a bite!

[05:11] ---

*--Pull it up, Luffy!
--Luffy-san, go...*

[05:17] ---

You can do it, Luffy!

[05:19] ---

Food...

[05:21] ---

Nutrition...

[05:23] ---

Luffy!

[05:24] ---

Pull!

[05:25] ---

Luffy-san...

[05:44] ---

Food!

[05:51] ---

"Zero and Four!

Encountering Germa 66!"

[06:05] ---

It...

[06:06] ---

It's pulling me!

[06:08] ---

Hey! You pulled it all the way up!

[06:11] ---

Luffy-san!

[06:16] ---

I won't let it get away!

[06:22] ---

It's so powerful! This is gonna be a tough haul!

Until it gets weak!

[06:27] ---

Food!

[06:29] ---

--He's going crazy!

--Luffy, stay cool!

[06:33] ---

Don't rush!

[06:34] ---

Food! Food! Food!

[06:36] ---

Food! Food! Food! Food! Food!

[06:40] ---

Gum-Gum...

[06:43] ---

...Hook, Line and Sinker!

[06:52] ---

Ow, ow...

[06:58] ---

I did it!

[07:00] ---

Nice! Nice!

[07:02] ---

We're gonna be alright now.

[07:04] ---

But this fish...

[07:08] ---

Its color doesn't seem right.

[07:11] ---

Is it okay to eat?

[07:14] ---

It's pretty doubtful...

[07:16] ---

What are you saying?!

There's no such thing as an inedible fish!

[07:20] ---

Luffy! Wait a sec!

I'll go check real quick!

[07:23] ---

What?

[07:27] ---

Sanji. I'm sorry but I

have to open your locker.

[07:34] ---

Ouch!

[07:36] ---

Wh-What the hell?

[07:42] ---

Where's the encyclopedia of fish?!

[07:44] ---

Sanji's bookshelf is full of nudity!

[07:47] ---

Found it!

[07:48] ---

Alright.

[07:50] ---

No, this is not it.

[07:53] ---

Neither's this one...

[07:55] ---

Here it is!

[07:56] ---

Hm? Sanji's cooking note?

Let's see.

[08:01] ---

What?!

[08:04] ---

Luffy! Watch out for its skin!

The skin of that fish is extremely poisonous!

[08:08] ---

Look! I found Sanji's note!

[08:11] ---

The skin tastes good!

[08:14] ---

Luffy! Wait! I'll grill it for you!

[08:16] ---

Here, try it, Carrot.

[08:19] ---

The skin's so slimy...

[08:21] ---

Luffy!

[08:25] ---

Extremely poisonous?

[08:26] ---

What?

[08:27] ---

Whaaat...

[08:29] ---

No!

[08:31] ---

Oops, I ate it.

[08:33] ---

What about you guys?!

[08:34] ---

No one else has eaten any.

[08:37] ---

--That's good.

--No, it's not.

[08:40] ---

Are you okay?

[08:41] ---

Yeah, I'm good as new.

Is it really highly poisonous?

[08:45] ---

That's what Sanji's note says.

It's no mistake.

[08:49] ---

Then what should we do about this fish?

[08:51] ---

If we can't eat it, we should just dump it.

[08:54] ---

What?!

I've gone through so much trouble to catch it!

[08:57] ---

Well, Sanji's note says

if you peel the skin off, you can eat it.

[09:02] ---

He even put down a recipe.

[09:03] ---

Yay! Okay, I'll cook it!

[09:08] ---

--What?!

--Do you wanna start a fire again?!

[09:11] ---

I don't ever wanna eat
your Kitchen Sink Curry again!

[09:15] ---

Luffy, you wait here! I'll do it!

[09:18] ---

Tsk!

[09:19] ---

Luffy, are you really all right?

[09:22] ---

--Why?

--Because of the poison?!

[09:24] ---

I'm totally fine!

[09:27] ---

O-Okay...

[09:47] ---

Let's see... What do I do next?

[09:51] ---

Salt.

[09:53] ---

Pepper.

[09:56] ---

Coriander.

[09:57] ---

Some grated garlic and ginger...

[10:02] ---

Smells good!

This is what I'd expect from Sanji-kun's recipe.

[10:09] ---

Okay! Here you go!

[10:17] ---

Wow! Can I eat it?!

[10:19] ---

--Of course, you can! Eat as much as you like!

--Thanks!

[10:23] ---

--Shall we eat too?

--Yes!

[10:27] ---

It's delicious! It's so delicious, Nami!

[10:31] ---

--Yes, it even makes me cry!

--I'm so happy to be alive! Grr!

[10:36] ---

It's so good!

[10:39] ---

I just cooked it like it
said in Sanji-*kun*'s note.

[10:46] ---

Chopper, you need energy too, first.
Eat it.

[10:54] ---

Luffy's gonna... d-die!

[10:59] ---

I-It's cold...

[11:04] ---

Crying isn't gonna help!

[11:06] ---

Here! To take care of Luffy,
you have to gain energy, Chopper!

[11:11] ---

Now, eat!

[11:13] ---

Okay!

[11:16] ---

But even if I wanna treat him,
we're short of antidotal herbs!

[11:28] ---

Yum!

[11:29] ---

We gotta find an island, Nami!

[11:36] ---

We're lacking herbs!

[11:41] ---

Yum!

[11:44] ---

Food...

[11:48] ---

But it's not that easy to find an island...

[11:52] ---

Sanji-*kun*'s encyclopedia says
it's extremely poisonous

[11:55] ---

and kills you instantly if
you eat the skin, right?

[11:58] ---

Yeah.

[11:59] ---

Yum!

[12:00] ---

But he's still alive!

Doesn't that mean he has strong antibodies?

[12:05] ---

He has one of the best vital powers
of all humankind!

[12:08] ---

But he's in very bad shape!

[12:13] ---

Yum!

[12:16] ---

Luffy, are you okay?

[12:20] ---

The river is... beautiful...

[12:23] ---

He's seeing the River Styx!

[12:26] ---

What? Luffy-san?!

[12:28] ---

Yum!

[12:29] ---

Is he dying?

[12:31] ---

Yum!

[12:31] ---

Luffy!!

[12:36] ---

Yum!

[12:40] ---

Unfortunately for Straw Hat,
we can't look for herbs now.

[12:48] ---

We're about to reach Mama's territory.

[12:56] ---

There are some islands in the area
around the Whole Cake Island.

[13:02] ---

I'd say Black-Foot and the others
have passed through those islands

[13:06] ---

and reached the Whole Cake Island by now.

[13:18] ---

Don't lower your guard, guys...

[13:22] ---

I'll stand guard!

[13:25] ---

I was gonna stop by at the first island.
Let's get an antidote there.

[13:30] ---

Okay.

[13:35] ---

What? This time, it's snow?

[13:39] ---

It's beautiful!

[13:40] ---

It's not snow! Are those Sugar Clouds?!

[13:44] ---

That's right.

And it's Cotton Candy Flurry that's falling.

[13:48] ---

What?! Cotton candy?!

[13:54] ---

Nice! Nice!

[13:58] ---

Sweet...

[14:01] ---

Here we are finally...

[14:20] ---

Ring, ring, ring...

[14:22] ---

--Ring, ring, ring... Ring, ring, ring...

--Oh? Who is it?

[14:25] ---

Your Transponder Snail is receiving
Warning Signals.

[14:29] ---

That means we're in Big
Mom's territory for sure.

[14:36] ---

We're finally here.

[14:37] ---

Cotton candy!

[14:40] ---

Guys! Hide or disguise yourself!

[14:43] ---

So sweet!

[14:46] ---

Are you listening?!

[14:52] ---

I see something, Pekoms!

[14:57] ---

It's a ship! A ship is coming towards us!

[15:00] ---

What?! Are they here already?!

[15:05] ---

What do you mean?!

[15:06] ---

--That's probably a TARTE, one of our scout ships.

--What?!

[15:11] ---

--I can't see it clearly because of the fog.

--What should we do?

[15:14] ---

--I'll handle it somehow so all of you, go hide!

--Got it!

[15:19] ---

--Oh, no! Luffy is looking really sick!

--What?!

[15:23] ---

The poison must've spread
into his system even more!

[15:25] ---

It's dangerous! We gotta treat him A.S.A.P.!

[15:28] ---

Don't they have an antidote
on that scout ship?!

[15:31] ---

--I'll ask them for you! Hurry up and hide!

--Okay!

[15:36] ---

Chopper-san, hurry up!

[16:01] ---

What?!

[16:10] ---

No, that's not a TARTE!

[16:40] ---

Luffy...

[17:14] ---

Is that a Transponder Snail?

[17:15] ---

It's huge!

[17:18] ---

There is a number.

[17:21] ---

Sixty-six?

[17:27] ---

This is Germa.

Is that the Straw Hats' ship?

[17:31] ---

That's Germa 66's ship!

[17:36] ---

Germa 66...

The organization led by Sanji-kun's father...

[17:42] ---

Also known as the Warmongers!

[17:46] ---

Why are you here, Straw Hats?!

[17:51] ---

We're gonna collide!

Guys, furl the sail!

[17:58] ---

Luffy, I'll be back.

[18:32] ---

We managed to avoid the crash...

[18:35] ---

Sanji!

[18:38] ---

Sanji!

[18:42] ---

Oh, that twirly eyebrow! It's Sanji-*san*!

[18:45] ---

What? Sanji? Is that Sanji?!

[18:48] ---

Sanji!

[18:50] ---

Sanji-*kun*!

[18:53] ---

Great!

I didn't expect to see you this soon!

[18:56] ---

How lucky we are...

[19:02] ---

Hey, Sanji! We have a problem!

Luffy got poisoned by eating fish and is dying!

[19:08] ---

Is there any antidote on that ship?!

[19:10] ---

Sanji!

[19:13] ---

Are you listening, Sanji?!

[19:17] ---

Stop calling me "Sanji"!

[19:20] ---

You got the wrong person!

[19:26] ---

Well, of course I look like him.

[19:31] ---

My name is Yonji!

[19:33] ---

VINSMOKE YONJI

GERMA 66 (WINCH GREEN)

[19:37] ---

Yonji?!

[19:39] ---

Not "*San*(three)-ji" but "*Yon*(four)-ji"?!

[19:41] ---

He resembles him
and has twirly eyebrows but he's not him?!

[19:44] ---

My relationship with your friend Sanji
is a secret of secrets.

[19:49] ---

It's absolutely confidential!

[19:53] ---

He's definitely his younger brother...

[19:58] ---

So he also had a younger brother...

[19:59] ---

What?! How can you tell
that's his younger brother?!

[20:03] ---

Because his name is Yonji!

[20:10] ---

Cutie!! Cute, so cute...

[20:13] ---

Are you really not Sanji?!

[20:16] ---

Yonji-*sama*.

[20:18] ---

I don't think they are transporting
Sanji-sama on that ship.

[20:23] ---

So I guess we missed each other.

[20:25] ---

You're right. Let's go back.
It was a wasted trip.

[20:30] ---

Wait, Sanji!

[20:33] ---

I'm Yonji!

[20:36] ---

Oh, Luffy...

[20:40] ---

A rash is breaking out all over his body!

[20:43] ---

He's losing his resistance!

[20:45] ---

This poison is so severe!

Luffy may have strong antibodies but it's...

[20:55] ---

Luffy, stay with us!

[20:57] ---

Hey, it's just fish poison!

I thought you were gonna be the King of the Pirates!

[21:03] ---

Luffy! Don't die!

[21:04] ---

Luffy-san!

[21:06] ---

Hey, please!

I bet you have antidotes!

[21:10] ---

We used all we got but he still needs more!

[21:16] ---

Hey!

[21:17] ---

If you're Sanji-san's brother,
please save Luffy-san!

[21:27] ---

I'm sorry.

I have no interest in saving people.

[21:33] ---

Or do you wanna try and
rob the medicine from us?

[21:38] ---

Like pirates?

[21:41] ---

What a jerk!

[21:42] ---

He's totally different from Sanji-kun!
Even though he likes girls too!

[21:46] ---

He's not kind at all!

[21:49] ---

Just say the word if you want me to kill him!

[21:53] ---

Yonji.

[21:57] ---

Stop being so stingy!

[22:04] ---

Yonji-sama!

[22:07] ---

What's going on?!

[22:13] ---

Luffy!
[22:16] ---
Oh, Reiju-sama!
[22:23] ---
Luffy!
[22:27] ---
Luffy!
[22:31] ---
--Luffy-san!
--No!
[22:45] ---
An invader!
[22:46] ---
Who are you?!
[23:02] ---
Hello. I'm sorry.
[23:07] ---
My young brother is a cold-blooded jackass.
[23:24] ---
*The Straw Hats get overwhelmed
by Germa 66's formidable abilities!*
[23:29] ---
*As the moribund Luffy lies writhing
in agony from the intense poison*
[23:32] ---
with death approaching moment by moment,*
[23:34] ---
*Sanji's sister Reiju's bewitching lips
suddenly close in on him!*
[23:40] ---
On the next episode of One Piece!
"A Deadly Poison Crisis! Luffy and Reiju!"
[23:44] ---
I'm gonna be the King of the Pirates!
[23:48] ---
[23:50] ---

Revision #1

Created 2024-03-11 03:03:08 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 03:03:08 UTC by whimsee